

Balak (35)

וַתֵּרָא הָאֵתוֹן אֶת מְלֶאכֶךְ ה' וַתִּלְחֹץ אֶל הַקִּיר וַתִּלְחֹץ אֶת
רִגְלָהּ בְּלִעָם אֶל הַקִּיר וַיִּסָּף לְהַפְתָּהּ (כב, כה)

“L’ânesse vit l’ange de D., elle se serra contre le mur et elle serra le pied de Bil’am contre le mur, et il continua à la frapper” (Balak ch.22 ; v.25)

Pourquoi est-ce que D. l’a blessé spécialement aux pieds ? Il y a un dicton qui dit : “**Chéker en lo raglayim**” : **le mensonge n’a pas de pied**. En hébreu le mot Chéker, mensonge s’écrit שקר : les lettres ont soit un support unique, pour la première et dernière ou soit sont déséquilibrées, celle du milieu a un support plus long que l’autre. Le contraire du mensonge, c’est le émet, vérité, et s’écrit אמת : Les trois lettres ont toutes deux supports, sorte de deux pieds sur le sol. Ainsi, avec la vérité on tient solidement et éternellement sur deux pieds, supports. Mais en ce qui concerne, le mensonge, on peut tenir, uniquement sur un pied, support et cela pas pendant très longtemps. Par ailleurs, on remarque que le mot émet, vérité possède trois lettres, qui sont dans l’ordre la première de l’alphabet (א) la lettre du milieu (מ) et enfin la dernière (ת) En effet, quelque chose de vrai est vrai du début à la fin. Rashi rapporte dans son explication (v.28) que D. en écrasant le pied réguel, de Bil’am, fait allusion au mérite du peuple juif qui célèbre les trois fêtes de pèlerinage (régalim). Ainsi, on voulait lui signifier: “tu veux exterminer ce peuple, qui se rend trois fois par an à pied à Jérusalem. Malgré leur nombre considérable, personne n’a ressenti un manque de place, alors que dans ton cas, même en cheminant tout seul, tu te trouves à l’étroit (v.26 : « un lieu étroit »). Ton réguel, pied s’écrase face à leur régalm, trois fêtes de pèlerinage. Tu perçois ainsi la différence entre le peuple juif et les autres nations. La « **barrière de chaque côté** » Rachi explique c’était une simple barrière

de pierres) représente l’alliance que Yaakov a scellé avec Lavan (v24). Bilam, l’arrière-petit-fils de Lavan, fut le premier à outrepasser cette alliance en essayant de faire du mal aux descendants de Yaakov, Ce sont donc les pierres qui le punirent les premières: l’ânesse écrasa le pied de Bilam contre la barrière de pierres, ce qui le rendit boiteux. Cette « barrière de chaque côté » représente aussi le cadre qui doit gérer notre vie afin de rester sur le bon chemin, et ce quel que soient les tentations.

« *Védibarta bam* » Rabbi Moshe Bogomilsk

Fils de Matriarches et de Patriarches...

מָה אָקֵב לֹא קִבֵּה אֶל וּמָה אֲזַעֵם לֹא זָעַם ה', כִּי מֵרֵאשִׁי
צָרִים אֲרָאֵנוּ (כג, ח, ט)

« **Comment puis-je maudire? D. n’a pas maudit. Comment puis-je éveiller la colère? D. n’éprouve pas de courroux. Car depuis ses origines, je le vois tel des rochers et des collines, je l’aperçois** ». (Bakak 23 8-9)

Rachi : les Patriarches sont comparés à des rocs solides et les Matriarches, à des collines. Ainsi, Bilam déclare que lorsqu’il se penche sur les origines d’Israël, il les voit assis sur des bases solides, comme des rochers et des collines, car Israël est fidèle à ses ancêtres. En quoi cela empêche-t-il Bilam de maudire les juifs? Les Patriarches sont : Avraham (אברהם), Yithak (יצחק) et Yaakov (יעקב). Les Matriarches sont : Sarah (שָׂרָה), Rivka (רבקה) et Léa (לֵאָה). On remarque que les trois noms des Patriarches ont 13 lettres, et que les quatre noms des Matriarches ont aussi 13 lettres, soit un total global de 26 lettres, qui est la valeur numérique d’un des noms de D., le Tétragramme, qui renvoie à la miséricorde et à la pitié divine. Yaakov a reçu ensuite un nom supplémentaire : Israel (ישראל), et si on ajoute les 5 lettres de

ce nom au total précédent (26+5), on obtient 31, qui est la valeur numérique d'un des noms de D. : «**keil**» (lamed-aleph), qui renvoie à l'attribut de bonté de D. (Téhilim 52,3) «**Hésed Keil (lamed-aleph) Kol Ayom**» la bonté de D. me couvre constamment. Ainsi, Bilam a dit à Balak : « en raison du fait que leurs Patriarches et leurs Matriarches sont solidement connectés à l'attribut de miséricorde et de bonté, comment ma malédiction peut-elle avoir le moindre impact? »

Védibarta Bam Rabbi Moshe Bogomilsky

נאם שמע אמרי קל וידע דעת עליין (כד, טז)

« **Telle est la parole de celui qui entend les paroles de D. et qui connaît l'esprit du Très-Haut** » (Balak 24,16) « S'il ne savait même pas ce que pensait son ânesse, comment pouvait-il savoir ce que D. pensait? L'expression (« connaît l'esprit du Très-Haut ») enseigne qu'il savait déterminer le moment précis où D. se met en colère. » (guémara Bérakhot 7a) La personnalité de Bilam est pleine de contradictions ... Nos Sages expliquent : « **Il ne s'est pas levé en Israël de prophète semblable à Moché** » (Dévarim 34,10) veut dire que, dans le peuple juif, il ne s'est pas levé d'égal à Moché mais que, parmi les autres nations, un tel prophète s'est levé ... il s'agit de Bil'am ». (Midrach Bamidbar rabba 14,20) D'autre part, Bil'am était un homme si mauvais que la Michna le compte parmi les 4 personnes qui, à cause de leurs méfaits, ont perdu leur part au monde futur. (guémara Sanhédrin 90 a) « Celui qui possède un oeil mauvais, un esprit arrogant et une personnalité grossière fait partie des disciples du méchant Bilam » Le **Maharal** explique que Bilam était plongé dans les vices et les passions ; il a tant livré son âme à son corps qu'elle ne désirait rien d'autre que de satisfaire les désirs de son enveloppe corporelle. Bilam avait une haine dévorante contre Israël. On peut citer par exemple : C'est Bilam qui avait conseillé à Pharaon de jeter les nouveaux-nés mâles dans le Nil (guémara Sanhédrin 106a). Quand le

peuple juif a quitté l'Égypte, c'est sur le conseil de Bilam qu'Amalek a déclaré la guerre à Israël (Targoum Yonatan – Balak 31,8) Après que Bilam se soit rendu compte qu'il ne pouvait convaincre D. de le laisser maudire Israël, il s'est rendu chez Balak et lui a conseillé de faire fauter les enfants d'Israël par des relations adultères et idolâtres avec les femmes moabites (cf. fin paracha Balak et début de Pin'has) Même après sa mort, dans sa résidence éternelle en enfer, Bilam reste ferme dans sa haine féroce contre Israël, comme le raconte la guémara (Guittin 57a) : avant qu'Onkelos ne se convertisse au judaïsme, il a pratiqué la nécromancie et a invoqué Bilam pour lui demander s'il serait bon qu'il s'attache au peuple juif et à sa religion. Bilam lui a répondu : « Ne recherche jamais leur paix ou leur bonté! » Pourquoi un tel comportement? La source de cette haine se trouve dans le fait que Bilam n'agissait pas en accord avec le haut niveau de prophétie qu'il avait atteint; il poursuivait les passions les plus grossières. Il n'était qu'un instrument de transmission des messages de D. aux nations, mais il n'a nullement intériorisé ses expériences prophétiques afin de progresser. *Aux Délices de La Torah*

Dicton « On peut me déposséder de tout, sauf du D. qui gît en moi »

Rabbi Aharon de Karlin

Chabbat chalom !

יוצא לאור לרפואה שלימה של ורפאל יהודה בן מלכה, שלמה בן מרים, אליהו בן מרים, גילברט יפה בת מרים. זיווג טוב לשלמה בן אסתר. לעילוי נשמת של גינט מסעודה בת ג'ולי יעל.

